

No. 4080

---

**ITALY**  
and  
**FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY**

**Protocol (with annexed lists and exchange of letters) of the  
Italo-German Governmental Mixed Commission pro-  
vided for by the Trade Agreement of 14 April 1954.  
Signed at Rome, on 19 April 1956**

*Official texts: Italian and German.*

*Registered by Italy on 19 November 1957.*

---

**ITALIE**  
et  
**RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE**

**Protocole (avec listes et échange de lettres annexés) établi  
par la Commission mixte gouvernementale italo-alle-  
mande créée en vertu de l'Accord commercial du  
14 avril 1954. Signé à Rome, le 19 avril 1956**

*Textes officiels italien et allemand.*

*Enregistré par l'Italie le 19 novembre 1957.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 4080. PROTOCOL<sup>1</sup> OF THE ITALO-GERMAN GOVERNMENTAL MIXED COMMISSION PROVIDED FOR BY THE TRADE AGREEMENT OF 14 APRIL 1954. SIGNED AT ROME, ON 19 APRIL 1956

---

The Governmental Mixed Commission established under article VIII of the Trade Agreement of 14 April 1954 between the Government of the Italian Republic and the Government of the Federal Republic of Germany met at Rome from 12 to 19 April 1956 in order to make a thorough examination of the whole range of Italo-German economic relations and the application of the Trade Agreement in force.

The two Parties expressed particular satisfaction at the consistently favourable development of the mutual exchange of goods and services, and the desire for a further expansion of economic relations, in the mutual interest, within the framework of European economic co-operation.

The Governmental Mixed Commission concluded the following additional agreements to the Trade Agreement of 14 April 1954 between the Government of the Italian Republic and the Government of the Federal Republic of Germany :

(1) In view of the wishes expressed by the two delegations and the further liberalization measures adopted in the meantime by the Federal Republic of Germany under the auspices of OEEC, lists A and B, annexes 1 and 2 to the Trade Agreement of 14 April 1954 between the Government of the Italian Republic and the Government of the Federal Republic of Germany, have been replaced by lists A<sup>2</sup> and B<sup>3</sup> annexed to this Protocol.

(2) As soon as 90 per cent of the agreed quota of 5.5 million DM specified in list A, annex 1 to this Protocol, for the importation of Italian cut flowers into Germany shall have been distributed, the competent German authorities shall arrange to make additional currency available in accordance with the current procedure, in so far as the absorptive capacity of the German market will allow.

(3) Paragraph 14 of the Additional Protocol to the Trade Agreement of 14 April 1954 between the Government of the Italian Republic and the Government of the Federal Republic of Germany shall read as follows :

---

<sup>1</sup> Came into force on 19 April 1956 by signature, with retroactive effect from 1 April 1956, in accordance with the provisions of the penultimate paragraph of the Protocol.

<sup>2</sup> See p. 218 of this volume.

<sup>3</sup> See p. 222 of this volume.

*Committees of Experts.* There shall be Mixed Committees of Experts for the following sections: fruit and vegetables, wines, cut flowers, and early potatoes.

The Mixed Committees of Experts shall meet together with the Governmental Mixed Commission provided for by article VIII of the Trade Agreement when questions within their competence are to be discussed during the Commission's proceedings and, in particular cases, with the consent of both Chairmen of the Governmental Mixed Commission, outside the meetings of the said Commission.

Only representatives of the two Governments shall be called upon to serve on the Committees of Experts. Economic experts, expressly sworn to secrecy, may from time to time be called upon to take part in the meetings of the said Committees.

This Protocol shall enter into force with retroactive effect from 1 April 1956 and shall remain in force for the same period as the Trade Agreement of 14 April 1954 between the Government of the Italian Republic and the Government of the Federal Republic of Germany.

DONE at Rome, on 19 April 1956, in four copies, two in the German and two in the Italian language, both texts being equally authentic.

For the Government  
of the Italian Republic:  
A. CATTANI

For the Government  
of the Federal Republic of Germany:  
Dr. A. H. VAN SCHERPENBERG

## ANNEX No. 1

### LIST A

#### IMPORTATION OF ITALIAN PRODUCTS INTO GERMANY

| <i>German foreign trade<br/>statistical number</i>   | <i>Description of goods</i>  | <i>In thousands<br/>of DM or in<br/>hectolitres</i> |
|--|--|---|
| ex 070114  | Early potatoes . . . . .   | 12,600  |
| 020610, 21, 29, 30, 95, 97,<br>160111 19, 40, ex<br>160159, ex 90; 160211,<br>19, 41, 43, 44, 49, ex 59,<br>ex 91, 92, ex 160299 | Meat preparations . . . . .  | 600   |
| ex 020124, ex 28; 020511,<br>13  | Unrendered lard and streaky bacon. . . . .   | 4,200   |
| 030211, 19, 92, ex 99;<br>160420, 51, 53, 54, 55,<br>ex 59, 91, 92, 93, 94,<br>95, 99  | Fish, salted, dried and smoked only, fish preparations or<br>canned fish . . . . . | 2,100   |

| German foreign trade<br>statistical number   | Description of goods   | In thousands<br>of DM or in<br>hectolitres |
|--|--|--|
| 060121, 25, 61, 65; 060211,<br>31, 36, ex 39, 51, 59,<br>92, 96  | Flower bulbs, tubers, live plants and roots . . . . .  | 420  |
| 060220   | Vines . . . . .  | 1,700                                      |
| 060311, 12, 19   | Cut flowers . . . . .  | 5,500                                      |
| 060330, 50   | Flowers and parts of plants for wreaths and decoration,<br>dried . . . . .   | 1,000                                      |
| 070121, 22, 23, 24, 25, 29,<br>31, 32, 33, 41, ex 49, 53,<br>55, 65, 66, 69, 71, 75,<br>81, 89, 95, 96, 99;<br>080611, 19, 31, 39;<br>080710, 20, 30, 40;<br>080810, 21, 29, 30, 50,<br>60, 70, 90 | Vegetables and fruit, fresh . . . . .  | 82,000                                     |
| 070340   | Gherkins, pickled or otherwise preserved . . . . .   | 200  |
| 100655   | Rice, processed . . . . .  | 6,300                                      |
| 070152; 120330, 40, 51, 59   | Seeds of flowers, ornamental plants, vegetables, medicinal,<br>perfume, spice and fodder plants, bulbs for trans-<br>planting . . . . .                      | 3,400                                      |
| —  | Maize . . . . .  | p. m.                                      |
| Various  | Plants and parts of plants for industrial use . . . . .  | 400  |
| Various  | Hors-d'œuvres . . . . .  | 200  |
| ex 130321, ex 25   | Lemon pectin . . . . .   | 400  |
| 170510, 90; 200410, 21,<br>29, 80, 90; ex 200550;<br>ex 200619; ex 210710,<br>ex 90  | Candied fruits and parts of fruits, preserves, ice cream<br>powders and other confectionery ( <i>panettoni</i> , macaroons<br>and <i>torroni</i> ) . . . . . | 3,400                                      |
| 190390   | Alimentary pastes . . . . .  | 1,300                                      |
| 200159   | Pickled peppers . . . . .  | 130  |
| 200713, 14, ex 19, 39, 51,<br>59, 70   | Natural and concentrated fruit and vegetable juices,<br>including those with sugar added . . . . .   | 1,800                                      |
| 220513, 15   | Wines for the manufacture of vermouth and sparkling<br>wines . . . . .   | 225,000 hl                                 |
| 220520, 50, 61, 69, 71, 75,<br>79, 81, 85, 89; 220691,<br>99   | Dessert wines, red wine for blending, sparkling wines,<br>other wines . . . . .  | 230,000 hl <sup>1</sup>                    |
| 220611, 19   | Vermouth . . . . .   | 20,000 hl <sup>2</sup>                     |
| 220952, 53, 55, 57, 62, 63,<br>65, 67, 72, 73, 75, 77,<br>91, 99   | Spirits . . . . .  | 420  |
| ex 210410, ex 90   | Sauces made from tomato with oil, spices and flavouring<br>matter added . . . . .  | 420  |
| Various  | Miscellaneous agricultural and food products . . . . .   | 4,200                                      |
| 289320   | Silicon carbide ( <i>carborundum</i> ) . . . . .   | 100  |
| 320700   | Dyes, synthetic organic . . . . .  | 630  |
| ex 330610, ex 20, ex 30,<br>ex 40; ex 50, ex 90  | Perfumes and cosmetics . . . . .   | 300  |
| 360200; 360400   | Detonators, mining, and primers, electrical . . . . .  | 200  |

<sup>1</sup> Not to include more than 5 per cent white wines.

<sup>2</sup> The necessary allocation will be made in accordance with special provisions agreed upon between the two Governments.

| <i>German foreign trade<br/>statistical number</i> | <i>Description of goods</i>                               | <i>In thousands<br/>of DM or in<br/>hectolitres</i> |
|--|---|---|
| Various  | Other chemical products . . . . .                         | 850   |
| 400710   | Elastic thread, uncovered . . . . .                       | 150   |
| 400950; 401051, 53                                 | Rubber goods . . . . .                                    | 400   |
| 401115, 17, 30                                     | Tyre covers and inner tubes . . . . .                     | 1,300   |
| 410211 <i>bis</i> 50; 410380,<br>410480            | Hides, tanned, without hair . . . . .                     | 800   |
| 480173, 85   | Paper and cardboard . . . . .                             | 800   |
| ex 510729, ex 69; ex<br>511011, ex 15, 90          | Yarns, wool or other animal hair, made up for retail sale | 1,300   |
| 550810, 90   | Cotton awning fabrics . . . . .                           | 200   |
| ex 560611, 15, 50; ex<br>590695                    | Hemp yarns, cords and strings . . . . .                   | 3,600   |
| 580810 <i>bis</i> 90; 580921 <i>bis</i><br>29      | Tulle, ribbons and trimmings . . . . .                    | 200   |
| ex 691291, 95                                      | Majolica . . . . .  | 800   |
| ex 701341, ex 45, ex 61,<br>ex 91, ex 95; 701535   | Glass and crystal ware . . . . .                          | 1,300   |
| ex 701341, ex 45, ex 61,<br>ex 91, ex 95           | Artistic glassware . . . . .                              | 600   |
| Various  | Handicraft products . . . . .                             | 4,200   |
| Various  | Other goods . . . . .                                     | 8,400   |

## ANNEX No. 2

## LIST B

## IMPORTATION OF GERMAN PRODUCTS INTO ITALY

| <i>Italian customs<br/>tariff number</i> | <i>Goods</i>  | <i>In thousands<br/>of lire</i> |
|--|---|---------------------------------|
| 197                                      | Wine . . . . .  | 31,000                          |
| 200, ex 202                              | Spirits . . . . .   | 31,000                          |
| 394                                      | Antibiotics containing injectable penicillin . . . . .                                  | p. m.                           |
| 870 <i>c</i>                             | Gold and platinum jewellery . . . . .   | 62,000                          |
| Various                                  | Gold wares . . . . .  | 50,000                          |
| 1097 <i>a</i> , ex <i>f</i>              | Presses, platen printing, and parts . . . . .   | 60,000                          |
| 1097 ex <i>b</i> , ex <i>f</i>           | Presses, cylinder printing, sheet size exceeding 90 × 130,<br>and parts . . . . .       | 75,000                          |
| 1097 <i>b</i> , ex <i>f</i>              | Other cylinder printing presses and parts . . . . .                                     | 100,000                         |
| 1097 ex <i>d</i> 1, ex <i>f</i>          | Presses, offset rotary printing sheet size exceeding<br>100 × 140, and parts . . . . .  | 63,000                          |
| 1097 ex <i>d</i> 1, ex <i>f</i>          | Other offset rotary printing presses . . . . .  | 100,000                         |
| 1097 <i>d</i> 2, ex <i>f</i>             | Presses, offset flat-bed printing and tin-plate offset<br>printing, and parts . . . . . | 156,000                         |
| 1097 ex <i>e</i> , ex <i>f</i>           | Presses, sheet-fed photogravure printing, and parts . . . . .                           | 125,000                         |

| <i>Italian customs<br/>tariff number</i> | <i>Goods</i>  | <i>In thousands<br/>of lire</i> |
|--|---|---------------------------------|
| 1097 ex e, ex f                          | Other printing machinery of the following types and categories, and parts :<br>— combination printing presses for securities and banknotes . . . . .<br>— multi-colour and aniline printing presses . . . . .<br>— combination aniline-photogravure printing presses for wrappings. . . . .<br>— rotary envelope and wrapper machines. . . . .<br>— machines for printing the inside of envelopes and envelope blanks. . . . .<br>— machines for printing on materials other than paper or cellophane . . . . .<br>— ruling machines. . . . . | } 150,000                       |
| 1219                                     | Workshop vehicles . . . . .   | 19,000                          |
| 1219 a 2 gamma                           | Motor vehicles, complete, for passenger transport, including combined passenger and goods transport vehicles . . . . .  | 1,400,000                       |
| 1219 b 2                                 | Stacking trolleys, electrically propelled . . . . .   | 47,000                          |
| 1227 ex b                                | Unassembled and spare parts for motor cycles . . . . .  | 25,000                          |

## EXCHANGE OF LETTERS

### I

#### ANNEX No. 3

##### THE CHAIRMAN OF THE ITALIAN DELEGATION

Rome, 19 April 1956

Sir,

With reference to the discussions leading to the conclusion this day of the Protocol,<sup>1</sup> I have the honour to confirm to you our agreement to the following :

The licences to be issued by the competent Italian authorities, pursuant to the Protocol of the Italo-German Mixed Commission signed this day, for the importation of motor vehicles shall be valid for not less than six months.

I have the honour to be, etc.

CATTANI

Dr. A. H. van Scherpenberg  
Ministerial Director  
Chairman of the German Delegation  
Rome

<sup>1</sup> See p. 216 of this volume.

## II

## ANNEX No. 3

## THE CHAIRMAN OF THE GERMAN DELEGATION

Rome, 19 April 1956

Sir,

With reference to the discussions leading to the conclusion of the Protocol signed this day, I have the honour to confirm to you our agreement to the following :

[See letter I]

I have the honour to be, etc.

A. H. VAN SCHERPENBERG

Ambassador Attilio Cattani  
Chairman of the Italian Delegation  
Rome

## III

## ANNEX No. 4

## THE CHAIRMAN OF THE GERMAN DELEGATION

Rome, 19 April 1956

Sir,

With reference to the discussions leading to the conclusion of the Protocol signed this day, I have the honour to confirm to you that when the quotas specified in list A, annex No. 1<sup>1</sup> to this Protocol, for unrendered lard and streaky bacon and alimentary pastes are exhausted, the competent German authorities shall give sympathetic consideration to your wishes with regard to the issue of additional import licences.

I have the honour to be, etc.

A. H. VAN SCHERPENBERG

Ambassador Attilio Cattani  
Chairman of the Italian Delegation  
Rome

<sup>1</sup> See p. 218 of this volume.

## IV

## ANNEX No. 4

THE CHAIRMAN OF THE ITALIAN DELEGATION

Rome, 19 April 1956

Sir,

I acknowledge receipt of your note which reads as follows :

[See letter III]

I have the honour to be, etc.

CATTANI

Dr. A. H. van Scherpenberg  
Ministerial Director  
Chairman of the German Delegation  
Rome

## V

## ANNEX No. 5

THE CHAIRMAN OF THE ITALIAN DELEGATION

Rome, 19 April 1956

Sir,

During the discussions leading to the conclusion this day of the Protocol of the Mixed Commission, I had occasion to draw your attention to the difficulties experienced last year in relation to the Italian exportation of early potatoes to Germany, which were either due to the incomplete and delayed application of the improvement clause laid down in paragraph 7 of the Additional Protocol to the Trade Agreement of 14 April 1954, or else connected with the limited period within which the Italian exports were permitted to enter Germany.

In response to the Italian request for a thorough study of the situation with a view to improving on last year's conditions, you informed me that, since the German delegation was not at present in a position to gauge the progress of the potato-growing campaign in Germany and would not be able to do so until the last ten days in May, it was unable to take any decision in the matter for the time being.

With regard to the foregoing I venture to indicate to you the necessity for a Mixed Committee of Experts of the two countries to meet at Bonn not later than 21 May 1956 in order to expedite the operation of the improvement clause and to decide upon the closing date for the importation of potatoes into Germany.

Please confirm your agreement to the foregoing.  
I have the honour to be, etc.

CATTANI

Dr. A. H. van Scherpenberg  
Ministerial Director  
Chairman of the German Delegation  
Rome



## VI

## ANNEX No. 5

## THE CHAIRMAN OF THE GERMAN DELEGATION

Rome, 19 April 1956

Sir,

I have the honour to confirm receipt of your note of today's date, which reads as follows :

[See letter V]

I am in a position to confirm my agreement that the Committee of Experts on early potatoes established by us should meet in order to examine the possibility of importing more Italian early potatoes and of postponing the date for the dispatch of the last consignment, which is now set at 10 June.

I have already had occasion to mention that, for the reasons already explained to you in detail, it would appear to me inopportune to discuss these matters before 25 May, and I therefore venture to propose that the date you suggest should be postponed accordingly.

I have the honour to be, etc.

A. H. VAN SCHERPENBERG

Ambassador Attilio Cattani  
Chairman of the Italian Delegation  
Rome

## VII

## ANNEX No. 6

## THE CHAIRMAN OF THE ITALIAN DELEGATION

Rome, 19 April 1956

Sir,

During the discussions leading to the conclusion this day of the Protocol of the Italo-German Mixed Commission, I took the opportunity of drawing your attention to some difficulties which had arisen out of objections lodged by the analysis laboratories of the Federal Republic against wines imported from Italy.

In order to remove these difficulties, and pending the ratification by the legislative organs of the Federal Republic of the Agreement of 14 April 1954 concerning the analysis and supervision of wines, it is proposed by Italy that experts appointed by the Italian Government should be allowed to take part in a re-examination of the individual consignments objected to at the competent German analytical laboratories.

I should be grateful if you would communicate to me, as soon as possible, the agreement of the competent German authorities.

I have the honour to be, etc.

CATTANI

Dr. A. H. van Scherpenberg  
Ministerial Director  
Chairman of the German Delegation  
Rome

## VIII

## ANNEX No. 6

## THE CHAIRMAN OF THE GERMAN DELEGATION

Rome, 19 April 1956

Sir,

I have the honour to confirm receipt of your note of today's date, which reads as follows :

[See letter VII]

I shall gladly convey your proposal as stated above to the competent German authorities for sympathetic consideration. It is, however, my duty to point out that in some circumstances constitutional difficulties might arise in the Federal Republic of Germany.

I have the honour to be, etc.

A. H. VAN SCHERPENBERG

Ambassador Attilio Cattani  
Chairman of the Italian Delegation  
Rome

## IX

## ANNEX No. 7

## THE CHAIRMAN OF THE GERMAN DELEGATION

Rome, 19 April 1956

Sir,

During the discussions at the meeting of the German-Italian Governmental Mixed Commission which ended today, I took the opportunity of referring to the increasing difficulties created by the customs valuation and assessment procedure in Italy, which have operated seriously to the disadvantage of German imports into Italy.

We have agreed that the cases known to the Federal Government shall from time to time be jointly investigated by the competent German and Italian authorities.

I should be grateful if you would confirm your agreement to the foregoing.

I have the honour to be, etc.

A. H. VAN SCHERPENBERG

Ambassador Attilio Cattani  
Chairman of the Italian Delegation  
Rome

## X

## ANNEX No. 7

THE CHAIRMAN OF THE ITALIAN DELEGATION

Rome, 19 April 1956

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your note of today's date, which reads as follows :

[See letter IX]

I have the honour to confirm the agreement of the Italian Government to the contents of the note above-mentioned.

I have the honour to be, etc.

CATTANI

Dr. A. H. van Scherpenberg  
Ministerial Director  
Chairman of the German Delegation  
Rome

## XI

## ANNEX No. 8

THE CHAIRMAN OF THE GERMAN DELEGATION

Rome, 19 April 1956

Sir,

During the German-Italian negotiations at the International Tariff Conference held at Geneva in 1956, the Italian delegation proposed that certain wishes expressed by Germany should be dealt with in the Governmental Mixed Commission. With reference to our discussions on this subject, I would confirm our agreement to the following :

- (1) The request made by Germany, that the conventional customs rates for German brandy and German kirsch should be those prescribed for Italian customs tariff items 200 *a* and 200 *d* respectively, shall be granted by an exchange of letters during the tariff negotiations currently taking place at Geneva. It is understood that the concession for German brandy shall be subject to the conditions and the quota prescribed by the relevant statutory provisions.
- (2) The discussions on the German request for the exemption from customs and other frontier duties of imported German films shown in Italy in original version (not dubbed) shall be pursued during the negotiations currently taking place at Geneva. The Italian delegation to the International Tariff Conference of 1956 shall be authorized for the purpose by the Italian Government.

- (3) The Italian delegation has stated its agreement in principle to the German wish that the exportation and importation by letter post of exposed photographic films sent abroad for development free of charge should be permitted. The Italian delegation has further stated that a final arrangement shall be made on the basis of the general technical provisions for revision of the letter post dispatch procedure, which are to be issued in agreement with the competent authorities.
- (4) The Embassy of the Federal Republic of Germany will present a detailed statement on the double levy of the turnover tax on importation of goods intended for fairs. I should be grateful if it would then be possible for the competent Italian offices to provide an authoritative interpretation of the relevant provisions of the Italian law.
- (5) In response to the wish expressed by the Italian delegation that Italian effervescent wines imported into the Federal Republic of Germany should be classified for tariff purposes not as sparkling but as other wines, the German delegation pointed out that in practice this would mean reducing the tariff; it is suggested that this question should be examined during the negotiations currently taking place at Geneva.

I have the honour to be, etc.

A. H. VAN SCHERPENBERG

Ambassador Attilio Cattani  
Chairman of the Italian Delegation  
Rome

XII

A N N E X No. 8

THE CHAIRMAN OF THE ITALIAN DELEGATION

Rome, 19 April 1956

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your note of today's date, which reads as follows :

[See letter XI]

I have the honour to be, etc.

CATTANI

Dr. A. H. van Scherpenberg  
Ministerial Director  
Chairman of the German Delegation  
Rome